

Formulario N° 250



DECLARACIÓN JURADA DE EQUIPAJE ACOMPAÑADO E INGRESO DE DIVISAS (Divisas por montos menores a USD 50,000 o su equivalente en otras monedas)

*Affidavit of Accompanied Baggage and Currency Entry
(Currencies for amounts less than USD 50,000 or its equivalent in other currencies)*



TODO VIAJERO PROCEDENTE DEL EXTERIOR DEL PAÍS, DEBE PROPORCIONAR LA SIGUIENTE INFORMACIÓN
Every traveler who arrives from abroad, must provide the following information:

I. IDENTIFICACIÓN PERSONAL: / *Identificación:*

NOMBRES Y APELLIDOS: Masculino: Femenino:
Name(s) and Surname(s): Male: Female:

DOCUMENTO DE IDENTIFICACION: Pasaporte: CI: Otro: Nº:
Identification document: Passport: ID: Other: Number:

NACIONALIDAD: Boliviano: Extranjero: PAÍS DE PROCEDENCIA:
Nationality: Bolivian: Foreign: Country of origin:

NOMBRE DE LA FRONTERA, AEROPUERTO O PUERTO DE INGRESO A BOLIVIA:
Name of the border, airport or port of entry to Bolivia:

TRANSPORTE UTILIZADO: Terrestre: Fluvial: Aéreo: MOTIVO DEL VIAJE: Turismo: Retorno: Otro:
Means of transport used: Terrestrial: River: Air: Reason for trip: Tourism: Return: Other:

NOMBRE DE LA EMPRESA DE TRANSPORTE: Nº VUELO/ Nº PLACA:
Name of the transportation company: Flight number / Plate number:

II. EQUIPAJE ACOMPAÑADO: / *Accompanied Baggage:*

¿ESTA DECLARACIÓN INCLUYE EL EQUIPAJE DE MENORES DE 18 AÑOS?: SI: NO: CANTIDAD TOTAL DE EQUIPAJE:
¿This declaration includes baggage of minors under the age of 18 years?: Yes No Quantity of baggage:

LUEGO DE HABER LEÍDO LAS INSTRUCCIONES DETALLADAS EN EL REVERSO DE ESTE FORMULARIO,
DECLARO TRAER EQUIPAJE Y/O ARTÍCULOS SUJETOS AL PAGO DE TRIBUTOS ADUANEROS: SI: NO:
After I have read the instructions on the reverse of this form, I declare baggage and/or articles subject to the payment of customs taxes Yes:

III. REGISTRO DE DIVISAS POR MONTOS MENORES A USD 50,000 O SU EQUIVALENTE EN OTRAS MONEDAS: / *Registration of currencies for amounts less than USD 50,000 or its equivalent in other currencies:*

TRAIGO (TRAEMOS) DINERO EN EFECTIVO POR UNA CANTIDAD **MAJOR A USD 10,000** O SU EQUIVALENTE EN OTRAS MONEDAS/ I bring
(we bring) cash money for an amount greater than USD 10,000 or its equivalent in other currencies: SI/ Yes: NO:

SI SU RESPUESTA FUE **AFIRMATIVA** DECLARE LA CANTIDAD QUE TRAE(N): *If your answer was affirmative, declare the amount you bring:*

<table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>							USD (DOLARES ESTADOUNIDENSES) <i>Sin centavos/(USD Dollars)no cents</i>	OTRAS MONEDAS: <i>Sin centavos/OTHER CURRENCIES no cents:</i>	<table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>											TIPO DE MONEDA: / <i>Currency type:</i>

SEÑALE EL ORIGEN DE LAS DIVISAS:
Indicate the origin of the currencies:

IMPORTANTE: / *Important:*
SI USTED, TIENE UN MONTO IGUAL O MAYOR A USD 50,000, ADICIONALMENTE DEBE PRESENTAR UNO DE ESTOS DOCUMENTOS: *If you have an amount equal or greater than USD 50,000, you must also present one of these documents:*

- LA DECLARACIÓN JURADA REGISTRADA EN LA PAGINA WEB DEL **BANCO CENTRAL DE BOLIVIA**, CUANDO EL DINERO QUE LLEVA ES IGUAL O MAYOR A USD 50,000 Y MENOR O IGUAL A USD 500,000 / *The registered affidavit on the website of the Central Bank of Bolivia, when the money you carry is equal or greater than USD 50,000 and less or equal to USD 500,000*
- LA AUTORIZACION DEL **MINISTERIO DE ECONOMÍA Y FINANZAS PÚBLICAS**, CUANDO EL DINERO QUE LLEVA ES MAYOR A USD 500,000 / *The authorization of the Ministry of Economy and Public Finance, when the money you carry is greater than USD 500,000*

HE LEÍDO LA INFORMACIÓN EN EL REVERSO DE ESTE FORMULARIO Y DECLARO BAJO JURAMENTO LA EXACTITUD DE LA PRESENTE DECLARACIÓN JURADA: /
I have read the information on the back of this form and I declare under oath the accuracy of this affidavit statement:

FECHA:
Date:

FIRMA:
Signature:

INFORMACIÓN GENERAL:

DECLARACION JURADA

Todo viajero individual o responsable de un grupo familiar que ingresa a territorio boliviano, debe llenar la Declaración Jurada de Equipaje Acompañado e Ingreso de Divisas (Formulario N° 250), y presentarla a la administración aduanera para su verificación.

II. EQUIPAJE ACOMPAÑADO

Es el conjunto de artículos de uso o consumo del viajero conducidos al o a los países de su trayecto o destino, en cantidades y valores que no demuestren fines comerciales (Artículo 188 RLGA).

Se permite al viajero, introducir sin el pago de tributos aduaneros como equipaje acompañado los siguientes artículos:

1. ARTÍCULOS USADOS: prendas de vestir y efectos personales, libros, revistas, impresos de todo carácter, una máquina fotográfica, una computadora portátil, una filmadora y accesorios, una grabadora, radio grabadora o radioreceptor, un teléfono celular, artículos deportivos, un instrumento musical, coches para niños, sillas de rueda para inválidos y demás bienes de uso ortopédico personal.

2. ARTÍCULOS NUEVOS: Artículos de estricto uso o consumo personal sin fines comerciales hasta por un valor de USD 1,000 (Un mil dólares americanos), con las siguientes limitaciones:

* Hasta 3 litros de bebidas alcohólicas.

* Hasta 400 cigarrillos.

* Hasta 50 cigarrillos o quinientos gramos de tabaco picado.

Nota: Todos los artículos que no se encuentren detallados en los numerales 1 y 2, o que excedan su franquicia de USD 1,000 (Un mil dólares americanos), están sujetos al pago de tributos aduaneros.

III. INGRESO DE DIVISAS

En cumplimiento al Decreto Supremo N° 29681 de 20/08/2008, todo viajero esta obligado a reportar a la Aduana Nacional mediante la presente Declaración Jurada, la internación o salida de dinero, hacia o desde territorio nacional, considerando los siguientes aspectos:

* Para montos menores a USD 50,000 (o su equivalente en otra moneda o una combinación de ambas) presentará sólo la Declaración Jurada de Equipaje Acompañado y de Ingreso de Divisas (Form. 250).

* Para montos entre USD 50,000 y USD 500,000 (o su equivalente en otra moneda o una combinación de ambas), además del Form. 250, deberá presentar la autorización del Banco Central de Bolivia, que podrá ser solicitada e impresa accediendo a la página web del Banco Central de Bolivia.

* Para montos mayores a USD 500,000 (o su equivalente en otra moneda o una combinación de ambas), además del Form. 250, deberá presentar la autorización que emite el Ministerio de Economía y Finanzas Públicas mediante Resolución Ministerial expresa.

IMPORTANTE

Los artículos que estén sujetos al pago de tributos aduaneros y no sean declarados serán comisados.

Se aplicará la franquicia para Equipaje Acompañado, siempre y cuando haya transcurrido un periodo mayor a noventa (90) días desde su último ingreso al país.

Respecto a las divisas, si usted no presenta la declaración jurada, o lo hiciera en forma imprecisa, o no cumpliera con la autorización debida, será pasible a una multa del treinta por ciento (30%) de la diferencia entre el monto que se establezca de la revisión física y el monto declarado, sin perjuicio de la acción legal que corresponda.

GENERAL INFORMATION:

AFFIDAVIT

Every individual traveler or person in charge of a family group that enters Bolivian territory, must complete the Affidavit of Accompanied Baggage and Currency Entry (Form No. 250), and present it to the customs administration for verification.

II. ACCOMPANIED BAGGAGE

Is the set of traveler's articles that are taken to the countries of their route or destination, in quantities and values that do not presume commercial purposes (Article 188 RLGA).

The traveler is authorized to introduce the following items without payment of customs duties as accompanied baggage:

1. USED ARTICLES: clothing and personal belongings, books, magazines, printed matter of all characters, a photographic machine, a portable computer, a video camera and accessories, a recorder, a radio recorder or a radio receiver, a cell phone, sporting goods, a musical instrument, children's car, wheelchairs for invalids and other goods for personal orthopedic use.

2. NEW ARTICLES: Articles of strict personal use or non-commercial personal consumption up to a value of USD 1,000 (one thousand USD dollars), with the following limitations:

* Up to 3 liters of alcoholic beverages.

* Up to 400 cigarettes.

* Up to 50 cigarettes or 500 grams of chopped tobacco up.

Note: All the items that are not detailed in numerals 1 and 2, or that exceed their franchise of USD 1,000 (One thousand USD dollars), are subject to the payment of customs taxes.

III. CURRENCY INCOME

In compliance with Supreme Decree No. 29681 of 08/20/2008, all travelers must report to National Customs through this Affidavit, The currency income, to or from the national territory, considering the following aspects:

* For amounts less than USD 50,000 (or its equivalent in another currency or a combination of both) will only present the Affidavit of Accompanied baggage and Currency Income (Form 250).

* For amounts between USD 50,000 and USD 500,000 (or its equivalent in another currency or a combination of both), in addition to the Form. 250, must submit the authorization of the Central Bank of Bolivia, which may be requested and printed by accessing the web page of the Central Bank of Bolivia.

* For amounts higher than USD 500,000 (or its equivalent in another currency or a combination of both), in addition to the Form. 250, must submit the authorization issued by the Ministry of Economy and Public Finance through Ministerial Resolution.

IMPORTANT

The articles that are subject to the payment of customs taxes and are not declared will be seized.

The Accompanied Baggage franchise will be applied, provided that a period of more than ninety (90) days has elapsed since the last entry into the country.

Regarding the foreign currency, if you do not present the sworn statement, or do so inaccurately, or do not comply with the authorization, you will be subject to a fine of thirty percent (30%) of the difference between the amount established of the physical review and the amount declared, without prejudice to the corresponding legal action.